

F. 98 — 2085

[S - C - 98/29286]

**23 MARS 1998. — Décret portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et la Conférence de la Charte de l'Energie, signé à Bruxelles le 26 octobre 1995 (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'Accord entre le Royaume de Belgique et la Conférence de la Charte de l'Energie, signé à Bruxelles le 26 octobre 1995 sortira ses pleins et entiers effets en ce qui concerne la Communauté française.

**Art. 2.** Le présent décret produit ses effets le 26 octobre 1995.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 mars 1998.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,  
chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,  
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, du Sport et des Relations internationales,  
W. ANCION

Le Ministre de la Culture et de l'Education permanente,  
Ch. PICQUE

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

---

Note

(1) *Session 1997-1998 :*

*Documents du Conseil.* — Projet de décret, n° 216-1. — Rapport, n° 216-2.

*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption. — Séance du 11 mars 1998.

---

VERTALING

N. 98 — 2085

[S - C - 98/29286]

**23 MAART 1998. — Decreet houdende toestemming in het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Conferentie van het Energiehandvest, ondertekend te Brussel op 26 oktober 1995 (1)**

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Conferentie van het Energiehandvest, ondertekend te Brussel op 26 oktober 1995, zal, wat de Franse Gemeenschap betreft, volkomen uitwerking hebben.

**Art. 2.** Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 26 oktober 1995.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 maart 1998.

De Minister-Voorzitter van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
belast met het Onderwijs, de Audiovisuele Sector, de Hulpverlening aan de Jeugd,  
het Kinderwelzijn en de Gezondheidspromotie,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,  
W. ANCION

De Minister van Cultuur en Permanente Opvoeding,  
Ch. PICQUE

De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

---

Nota

(1) *Zitting 1997-1998 :*

*Stukken van de Raad.* — Ontwerp van decreet, nr. 216-1. — Verslag, nr. 216-2.

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. — Vergadering van 11 maart 1998.